

十日町商工会議所会報

2014.5 No.459 会員数：1,381事業所



十日町織物産地特別招待会を開催

十日町織物産地特別招待会が5月9日(金)～12日(月)の4日間、クロスステンにて開催されました。

地元の織物メーカーと流通業者が連携し、十日町織物の販路開拓と販売促進に取り組み、来場客数・販売金額とも、目標を大きく上回りました。

十日町商工会議所

〒948-0088 新潟県十日町市泉17番地
TEL(025)757-5111 FAX(025)752-6044
E-mail info@tokamachi-cci.or.jp URL <http://www.tokamachi-cci.or.jp>

5 May

十日町織物産地特別招待会を開催

第2回十日町織物産地特別招待会が5月9日～12日クロステンにて開催されました。この特別招待会は、昨年からの当所が中心となり実行委員会を組織し計画したもので、これまで東京と名古屋で開催してきた染色の祭典・十日町フェ



テープカットで開会



賑わう中ホール



手描き友禅の実演



人気の刷り友禅体験



観光ボランティアによる観光PR

アを地元で、という声に応えたものです。この消費者販売会は着物の販売だけでなく、織りや染めの工房の見学や染織体験を盛り込んだほか、観光や食など十日町の魅力を満喫していただくことも目的として

ています。地元の産地メーカー19社と流通業者10社が参加し、4日間の消費者来場者は558名で、売上は1億936万円と目標を大きく上回りました。

十日町商工会議所共済・福祉制度の一環としてお届けする

世界トップクラスの
保険・金融グループ、
アクサで実現。

保険の世界ブランド。アクサがあなたをサポート。

新大型保障プラン

アクサのファイナンシャル・プロテクション

定期保険



普通傷害保険

経営者の
皆様へ

保険は予測できない経済的ダメージから後継者や家族を守る「流動資産」です。この制度は、企業のリスクマネジメントや家計のライフプランにあわせて、保障内容のオーダーメイドができます。企業経営者や自営業オーナーの方々の死亡・入院・手術、ケガの障害・通院など人にかかるとなる幅広いリスクに対応し、保険料は商工会議所のメリットを活かし、集団・団体扱いの割引料率でお届けします。

AXA アクサ生命保険株式会社
redefining / standards

〒108-9020
東京都港区白金1-17-3 NBFプラチナタワー
TEL.03-6737-7777 (代表)

AXA アクサ損害保険株式会社
redefining / standards

〒111-8633
東京都台東区寿2-1-13 椿葉ビル
TEL.03-4335-8570 (代表)

アクサ生命保険株式会社 新潟支社 柏崎営業所
〒945-0051 柏崎市東本町1-2-16 柏崎商工会議所5F TEL.0257-21-0644



火災、落雷、 風雪害に備え **火災共済**

《建物等の災害》

- 火災、落雷、破裂、爆発、風雪害の補償
(新価共済、類似見舞金補償特約)
- 火災、風雪害、水害等の総合補償
- 地震見舞金補償特約
- 災害による休業時の粗利益補償

従業員の福利増進に備え

生命傷害共済

《けが・病死》

- 病死、事故死、後遺障害、入院、通院、生前給付、ガン診断給付、祝金給付
- 就労不能時の所得補償
- 労災事故の法定外補償
- 医療保障+ガン保険



安心運転に備え

自動車共済

車の 事故

- 対人、対物賠償、搭乗者、車両総合補償、人身傷害補償
- 人身事故の費用補てんに自動車事故費用共済
- 自賠責共済



お申し込みは 十日町商工会議所へ TEL 757-5111

安心づくりのおてつだい **にいがた県共済**

新潟県火災共済協賛組合
新潟県中小企業共済協賛組合
新潟県自動車共済(協)新潟県支部

「YEGを学ぶ 交わる会」を開催

十日町商工会議所青年部（大嶋太郎会長・榎美佐伝）では、総務広報委員会（井口淳委員長・榎工フエムとおかまち）の担当により、5月15日（休）午後7時30分から、当会議所多目的ホールにおいて5月担当例会「YEGを学び交わる会」を開催し、総勢45名が出席しました。



名刺交換会の模様

今回の事業は、これまで主に新入会員向けの内容や意味合いが濃かったオリエンテーションの形式をリニューアルし、会の

歴史や組織を学ぶだけでなく新入会員以外の会員にも役立つ情報等を提供するとともに、会の後半では飲食を楽しみながら会員同士の親睦を深めることを目的に、名刺交換会を開催しました。4月の総会では時間の都合で会員の多くを回りきれなかったため、今回名刺交換ができて有意義な機会だったと感想を述べる会員も多く見られました。

当会では、会員数が百名を超えたことにより、これまでに面識の無かった会員も増えたことから、会員一人一人を紹介することに加え、会員個々の会への所属意識を高めることを目的としたイベントを今年度より行っており、毎月開催する例会等の時間を利用して行うこのイベントの詳細については、今後、当コーナーにおいて紹介させていただきます。

当会は随時入会を受け付けております。後継者や有望な社員がいらっしやいましたら、いつでもお声がけください。

平成26年 経済センサス基礎調査・商業統計調査を実施します

全国すべての事業所・企業を対象に、経済センサス基礎調査・商業統計調査を実施します。

調査の結果は、国の各種行政施策をはじめ、地域の産業振興や商店街の活性化などの基礎資料として利活用されます。

6月中旬以降、県知事が任命した統計調査員が訪問しますので、調査にご協力ください。



●調査の基準日：7月1日

●主な調査項目：名称、所在地、電話番号、従業者数、開設時期、資本金額など

●平成26年経済センサス基礎調査・商業統計調査ホームページ：

<http://e-census-syogyo.stat.go.jp/>

●問い合わせ先：十日町市役所 総務課 行政管理係 電話：025-757-9913

事業主の
皆さま

お車の見積りは
ビジネスリースをお薦めします

 (株)共和自動車

十日町市子 750 番地
TEL 025-752-5559
FAX 025-757-5477

つつじ原の恵まれた地形に造られた
手応え充分な27ホール

会員募集のご案内

ご入会希望の方・詳細についてお知りになりたい方は
ご連絡下さい。



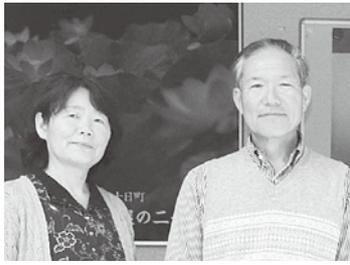
十日町カントリークラブ 新潟県十日町市伊達反り掛甲2652-1
TEL 025-752-3515
E-mail tokamati@ceres.ocn.ne.jp
<http://www8.ocn.ne.jp/~tccgolf/>



心の宿 やすらぎ

住所：十日町戊332-1
(六箇二ツ屋)
電話：757-1547
FAX：757-4288

六箇二ツ屋、十日町温泉郷にある「心の宿 やすらぎ」の依山隆敏さんご夫婦にお話を伺いました。

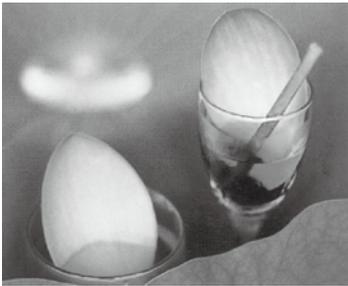


先代が千葉県富津農協の組合長と知り合いだったのがきっかけで土地を提供し、昭和49年12月に富

津農協の保養所としてオープンしました。その頃は「魚沼荘」という名称で、今の建物の前側だけで営業していました。昭和56年に買い受け「やすらぎ荘」に、平成元年より「心の宿 やすらぎ」に名称を変え今に至り、今年で創業40年を迎えます。

建物は鉄筋コンクリート2階建て。13の和室からなり、大広間では約80名のお客様をおもてなしすることが出来ます。

宿自慢のお料理は新潟で修業してきた息子さんにバトンタッチされ、お母さんと腕を振るっています。お客様は関東方面から多く、山菜料理などが大変喜ばれています。また、お米と野菜は自家製で特に「シヒカリのごはんは、何杯もおかわりするお客様もいるそうです。宿自慢の食前酒、ハス酒は滋養強壮、精神安定などの効果があり、実をむいて食べると効果倍増。



「二軒宿なのではいしゃいでも周りに聞こえないから大丈夫です、

とご主人。

さらに温泉も思っ存分楽しむ事ができ泉質は単純硫黄泉で4キロ先からパイプを引いています。ゆつくり身体を休める湯治2〜3日コースもありますので是非ご利用下さい。

庭には沢山の草花が植えられて季節にあつた花を楽しむ事もできます。この日は、八重桜が満開の花を咲かせていました。



高台のため、周りはとても静かで鳥のさえずる音だけが聞こえていました。木々は雨にあつたようにとても色鮮やかでした。

庭からは丸池を見る事ができ、毎年夏になるとピンク色をした二千年蓮がお客様の目を楽しませてくれます。

この二千年蓮(大賀蓮)は昭和35年大賀博士自らの手で二ツ屋に移植され、全国に3箇所しかない純粋

な二千年蓮を数人の方が守ってきました。その内の一人が依山さんです。昭和58年からは、やすらぎの田で二千年蓮を守っています。二千年蓮は依山さんの庭の池にも移植されており、2階の客室からも見る事が出来ます。



道路は工事の箇所があり道が狭くなっていますが、11月には船坂橋と二ツ屋橋が同時に開通し道路事情も良くなるそうです。

将来についてお聞きする「一度きりではなく、また来たいと思っていただけるような宿にしていきたい」と話してくれました。

とても仲の良い素敵なご夫婦でした。大変ありがとうございました。

(編集委員 南雲・村山取材)

消費税増税!

2014年 4月⇒ 8%
2015年 10月⇒ 10%

経費削減に本気で取り組む
経営者の皆さま

会社経営に役立つ生命保険

この機会に保険を見直してみませんか?

SUCCESS

有限
会社

サクセスプラン

十日町市山本町1丁目

☎0800-800-1110 TEL 025-757-2058

相続診断士を取得しました!

うまい地酒とびづしの手料理

まごころご奉仕 心の宿 十日町市六箇二ツ屋

やすらぎ

Tel 025-757-1547・Fax 025-757-4288

湯治客も
大歓迎です

5名様以上マイクロ送迎



One Point advice

十日町地域産業保健センターからの 健康ワンポイントアドバイス

うつ病治療の要は「休養と内服」ですが、その休養がなかなか分かってもらえません。つい頑張らねば、と想う方が多いのです。世の中には頑張ってもできないことがあるのですが……

たとえば、忘れること……覚えるときは頑張りますが、忘れるのは頑張ってもできません。
眠ること……のんびりしているから眠れるので、よし、眠るぞ！と頑張っても眠れません。
血圧を下げる……根性では下がりません。ましてや、頑張って休むなどできません。

では、休養はどのようにすればいいのか？要は自分の気持ち、体調のまま素直に過ごせばいいのです。頑張るのではなく休む、エネルギーは使っ

第144回

休 養

山下メンタルクリニック
院長 山下正廣 先生

のでなく貯める、これが大切です。
①仕事……自分が一方的に会社に合わせるだけで会社が自分に合わせることはありません。ですからエネルギーを使い休養にはなりません。
②会話……自分も人に合わせますが、人も自分に合わせてくれますので使うエネルギーは仕事の半分です。
③家庭……何にも合わせず自分のペースで過ごせますのでエネルギーは使わず休養できます。だからうつ病の時は自宅療養が大切なのです。
休養することで自然治癒力が活性化され回復が促されます。薬も休養させることで効果を発揮します。
ところが、この休養を分らない人が多いのです。じっと部屋にこもったり、逆に朝6時にはきちんと起きたり、中には「頑張って休みま

す！」などと言っている人もいます。何をやっても良いのです。散歩したいときには散歩する。横になりたいときには横になる。泣きたいときには泣く……それで良いのです。要はその時の自分の気持ち、体調に素直なまま過ごせば良いのです。それが休養です。人生、時には周囲の思惑より自分のペースで過ごすことがあっても良いのではないのでしょうか？

昨日またかくてありけり
今日もかくてありなむ
この命なを離離
明日のみ思ひわづらう

藤村

訂正とお詫び

4月号の健康ワンポイントアドバイスのコーナーで寄稿いただきました、(公社)新潟県栄養士会十日町支部長 管理栄養士の吉野浩さんのお名前が3月号の今村彰先生のお名前になっていました。

訂正させていただきますとともに深くお詫び申し上げます。

申し訳ありませんでした。

経営者・従業員の皆さん!

無料健康相談は下記医療機関にてお気軽にご相談ください

- 池田医院 ●本町クリニック ●十日町検診センター
- 富田医院 ●松之山診療所 ●田中外科医院
- 【心のなやみ専科】 ●山下メンタルクリニック
- 【事業所無料健康相談】
- 田中外科医院 ●小林内科医院 ●山口医院(袋町)
- 町立津南病院 ●女性専科 たかき医院



お問合せ
お申込み

TEL 752-5980
FAX 750-1422
十日町地域産業保健センター
十日町市本町分行舎2階 十日町市中魚沼郡医師会事務所内

6月の相談日

- 日本政策金融公庫
日 時：6月3日(火)
午前10時30分～12時
 - 新潟県信用保証協会
日 時：6月10日(火)
午前10時30分～12時
- ※会場は十日町商工会議所です。
相談をご希望の方は、事前に当所(☎757-5111)までご連絡ください。

マル経資金

を利用しませんか

無担保・無保証人で
1,500万円まで融資

年 利 率 1.45%
運 転 資 金 7年
設 備 資 金 10年

※年利率は5月23日現在

おいしい「笑顔」が
大好きです!

私たち自慢の地酒、
コンセイエ厳選のワイン、
鹿児島から仕入れてきた幻の焼酎。
おいしいお酒に出会うたび
お客様の笑顔が浮かびます。



みや ころ
(有)宮幸酒店 ☎0120-39-2558
TEL025-752-2558

十日町市昭和町1丁目 あさ9:00～よる8:00 (日よう あさ10:00～よる7:00)

カラー複合機の
ご用命は
アフターサービス
万全の当社へ
お任せ下さい。



TOSHIBA FUJI XEROX Canon

オフィスの
ベストパートナー
株式会社 滝沢印刷 十日町市本町2丁目
文具館タキザワ TEL(025)757-2191

事業主のみなさんへ

労働保険の年度更新手続きはお早めに!!

労働保険年度更新及び一般拠出金の申告・納付手続きはお済でしょうか。

今年度の申告書の提出と保険料の納付は、**7月10日(休)**が期限です。

まだお済みでない方は、お早めに手続きをして下さい。

電子申告なら、ご自宅・オフィスのパソコンで24時間申告・納付が可能です。

なお、詳しくは、最寄りの労働基準監督署にお尋ねください。

**労働者を1人でも雇用する事業主の方は
労働保険（労災保険・雇用保険）の加入手続きが必要です。**

《問い合わせ先》

◆十日町労働基準監督署 十日町市宇都宮9 Tel. 025-752-2079

◆十日町公共職業安定所 十日町市下川原町43 Tel. 025-757-2407



持病があってもOK!
アクサの「OKシリーズ」

保険に加入することをあきらめていませんか?

長期の死亡保障

— 新登場 —

アクサの **長期保障** の **定期保険** **OKライフ**
限定告知型定期保険 (低払いもどし金型)

- ◎ **最大4,000万円までOK**
最大4,000万円までの基本保険金額をお選びいただけます。
- ◎ **80歳までお申込みOK**
98歳までの長期の死亡保障を準備できます。

一生涯の保障に変更することができます。
解約時払いもどし金をご活用いただくことや長期の保障に変えて年金で受取ることもできます。
※解約されると以後の保障はなくなります。

一生涯の医療保障

アクサの **一生保障** の **医療保険** **OKメディカル**
限定告知型終身医療保険 (無解約払戻金型)

- ◎ **75歳までお申込みOK**
病気やケガによる入院・手術を一生涯保障します。
- ◎ **悪化・再発もOK**
持病(既往症)の悪化・再発による入院・手術も保障します。

特約でさらに充実の保障をプラス

先進医療に備える (限定告知型先進医療給付特約)

アクサの「一生保障」は、アクサ生命の「アクサ」ブランドによるサポートサービスです。

AXA-A1-1403-0634/9F7

●お引受には所定の条件があります。ご検討の際には、「重要事項説明書(契約概要・注意喚起情報・その他重要なお知らせ)」「ご契約のしおり・約款」を必ずご覧ください。
●アクサのメディカルアシスタンスサービスは、ディーベック株式会社が提供します。アクサ生命が提供する保険商品の一部を構成するものではありません。各サービスをご利用の際には諸条件があります。サービスの内容は予告なく中止、変更する場合がありますのであらかじめご了承ください。

新潟支社 柏崎営業所 十日町分室 〒948-0088 十日町市泉17番 TEL 025-757-5111 FAX 025-752-6044

保険をくると変える。  **アクサ生命**
redefining / standards

本醸造

天神 雑子

魚沼酒造株式会社
十日町市中条八幡
☎752-3017

きものお手入れ ご相談下さい。
遊楽市クロステン店で承っております。

きもの幸せを考える。———。

 **株式会社 きものブレイン**
KIMONO BRAIN

本社工場：十日町市本町6丁目
TEL 025-752-6800 (代)

5月の役立つ統計

●人口

(単位：人)

月	男	女	計	世帯数
3月	28,038	29,532	57,570	20,025
前年同月	28,442	30,028	58,470	20,106
比(%)	98.6	98.3	98.5	99.6

●建築確認申請状況

(単位：㎡)

月	総数		工事種別			
	件数	延面積	新築	増・改・移築	件数	延面積
3月	21	6,608.88	10	3,124.99	11	3,483.89
前年同月	9	1,259.44	4	713.49	5	545.95
比(%)	233.3	524.7	250.0	438.0	220.0	638.1

●電灯・電力使用量

(単位：1000kwh)

項目	電灯	電力				合計
		業務用電力	小口電力	大口電力	その他電力	
3月実績	14,822	7,325	8,876	2,136	3,642	36,801
前年同月実績	15,064	7,286	9,566	1,603	3,931	37,450
比(%)	98.4	100.5	92.8	133.3	92.6	98.3

●ほくほく線十日町駅乗降者数

(単位：人)

区分	乗車人員	降車人員
3月	17,907	20,043
前年同月	19,876	20,740
増減	-1,969	-697

●ハローワーク求人数

(単位：人)

月	新規求人数			月間有効求人数			月間有効求人倍率	
	合計	常用 (パート含む)	臨時・季節 (パート含む)	合計	常用 (パート含む)	臨時・季節 (パート含む)	全数	常用 (パート含む)
3月	457	428	29	1,139	1,098	41	0.89	0.94
前年同月	514	499	15	1,147	1,114	33	0.89	0.89
増減比%	▲11.1	▲14.2	93.3	▲0.7	▲1.4	24.2	—	0.05p

- 会議所事業活動報告 4月**
- 1日・日本政策金融公庫相談会
 - 3日・第38回十日町きものまつり実行委員会
 - 7日・アネッサ21 4月例会
 - 8日・信用保証協会相談会
 - 9日・平成25年度 本町三丁目町内総会
 - 9日・染織の祭典・十日町フェアに係る県補助事業打合せ
 - 10日・十日町きものフェスタ2014懇談会
 - 11日・青年部/4月役員会
 - 11日・新入社員実務基礎セミナー
 - 13日・高田城観桜会
 - 14日・小規模補助金実績検収
 - 15日・商業部会常任委員会
 - 15日・商業部会事業企画委員会
 - 16日・グループ夢21ものづくり部会
 - 16日・受託団体内部監査
 - 16日・日商各種委員会、常議員会
 - 17日・NPOにぎわい理事会・通常総会
 - 17日・十日町ソフトウェア協議会NEC相模原データセンター視察
 - 18日・平成26年度県制度融資等説明会
 - 18日・平成26年度第一回奥信越ロマンレルプロジェクト戦略会議
 - 18日・越乃shu*kura運行に係る説明会
 - 21日・（公財）新潟県国際交流協会国際交流連絡会議
 - 22日・NICO事業説明会
 - 22日・電話対応ヒジネススマナー実践研修
 - 22日・第2回十日町織物産地特別招待

販売士検定試験(3級)ご案内

- 試験日=平成26年7月12日(土)
- 申込み期間=5月26日(月)~6月19日(木)
- 申込み・問合せ=申込み期間内に申込書(問合せ先に配置)に受験料を添えて十日町商工会議所(☎757-5111)まで

- 会参加事業所説明会
- 23日・新潟県火災共済(協)代理所新任担当者研修会
 - 24日・県連運営委員会
 - 労働保険事務組合十日町地区協議会役員会
 - NPOにぎわい 花と緑のプロジェクト会議
 - 25日・商工会議所イベント保険説明会
 - 青年部/通常会員総会
 - 28日・十日町地域就職フェア
 - 越乃shu*kura試乗会
 - グループ夢21平成26年度総会
 - 29日・クリーン作戦(東口公園清掃)
 - 30日・JR東日本信濃川発電所業務改善事務所報告会



住まいはそこに住む人の
幸せの入れ物
ですから、語れる住まいを
つくります。

株式会社
フラワーホーム 十日町市中条中町
TEL 752-5477

ホームページ <http://www.flower-h.com>
Eメール flowerhome@k2.dion.ne.jp



かかりつけのでんき屋

eプザ

ひらさわ店

十日町市下条4-438
(025) **755-2104**

ちんころ共済 出産お祝い金

お子様のお誕生
おめでとうございます



ちんころ共済「出産お祝い金」を
贈らせていただいた方をご紹介させて
いただきます。



山田建工様
山田 剛さん・梨央(りお)ちゃん(9月生まれ)

ちんころ共済給付金は

- 結婚お祝い金
 - 出産お祝い金
 - 事故通院お見舞金
 - 病気入院お見舞金
- (対象となる加入者がいらっしゃいましたら当所共済担当までご一報ください)

第38回 十日町きものまつり

好天に恵まれた商店街のあちこちで、お祭りを
楽しむ姿が見られました。



頑張る企業を応援します!

経営力強化保証制度

「経営力強化保証制度」は、金融機関が経営革新等支援
機関と連携して、経営改善に取り組む中小企業の皆さまを
サポートする制度です。

※詳しくは、お近くの営業店までお気軽にお問い合わせください。

信用保証協会は中小企業の皆さまの資金調達をサポートする公的機関です

新潟県信用保証協会

長岡支店 / 長岡市坂之上町2丁目1番地1(長岡商工会議所内)
http://www.niigata-cgc.or.jp ☎0258(35)5714

春です。

名刺

即納!!できます。

名刺のデザイン
新しく、イメージアップ!

◆ 新規・リニューアル名刺
◆ 似顔絵名刺 作成!

封筒のデザインも、
新しくイメージアップ
しませんか。

知らせる|発想する 有限
伝える|成果を上げる 会社 **ブレイン** TEL(025)757-2684
E-mail: brain@arigatou.info